

TAX ALERT

Nr. 15 / 5 mai 2015

Registrul de bani personali

În *Monitorul Oficial al României*, Partea I, nr. 300 / 30.04.2015 a fost publicat **OMFP nr. 513 / 2015 pentru aprobarea modelului și conținutului registrului de bani personali, precum și a procedurii de înregistrare a acestuia la organul fiscal.**

Principalele prevederi referitoare la registrul de bani personali sunt:

- operatorul economic este obligat să constituie registrul de bani personali pentru fiecare unitate de vânzare a bunurilor sau de prestare a serviciilor;
- paginile numerotate în ordine crescătoare se semnează pe ultima pagină de către administratorul operatorului economic sau de către persoana împuternicită de acesta;
- se completează zilnic, la începutul programului de lucru;
- operatorul economic notifică organului fiscal competent constituirea registrului de bani personali, precizând data deschiderii acestuia și numărul de pagini. **Notificarea se realizează în termen de 5 zile lucrătoare de la data publicării OMFP 513/2015.**

Prevederile OMFP 513/2015 au intrat în vigoare la data de **30.04.2015**.



Personal Finance Register

Monitorul Oficial al României, Part I, No 300 of 30 April 2015 has published **Order No 513/2015 of the Minister of Public Finance, which approves the model and content of the personal finance register and the procedure for its filing with the competent tax authority.**

The major provisions of the order refer to the following:

- Economic operators shall create a personal finance register for each one of their entities that sell goods or provide services.
- The register shall contain progressively numbered pages and its last page shall be signed by economic operator's administrator or the person empowered by such administrator.
- The register shall be filled in on a daily basis at the beginning of working hours.
- Economic operators shall notify the competent tax authority of the creation of the personal finance register, specifying its opening date and number of pages. **Such notification shall be performed within five (5) working days of the publication date of Order 513/2015.**

The provisions of Order 513/2015 came into full force and effect on **30 April 2015.**



Registre de l'argent personnel

L'Ordre du ministre des Finances Publiques N° 513 / 2015 pour l'approbation du modèle et du contenu du registre de l'argent personnel, ainsi que la procédure d'enregistrement de ce registre à l'autorité fiscale a été publié au *Journal Officiel de Roumanie* N° 300 du 30 avril 2015

Les principales dispositions relatives au registre de l'argent personnel sont:

- l'opérateur économique est obligé à établir un registre de l'argent personnel pour chaque unité de vente ou de prestation de services;
- les pages numérotées en ordre croissant doivent être signées sur la dernière page par l'administrateur de l'opérateur économique ou par la personne autorisée par celui-ci;
- ce registre doit être rempli tous les jours, au début du programme de travail;
- l'opérateur économique notifie l'autorité fiscale compétente sur l'établissement du registre de l'argent personnel, en indiquant son date de l'ouverture et le nombre de pages. **La notification doit être réalisée dans les 5 jours ouvrables suivant la publication de l'Ordre du Ministre des Finances Publiques (OMFP) 513/2015.**

Les dispositions de l'OMFP 513/2015 entre en vigueur le 30 avril 2015.



Tax Alert este o selecție a unor elemente de noutate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nici o responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.

Tax Alert contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.

Ce message contient une sélection des nouveautés de la législation roumaine, fournies uniquement à titre informatif. Les résumés ne peuvent en aucun cas se substituer aux textes législatifs, ni être assimilés à des conseils juridiques. Nous déclinons donc toute responsabilité vis à vis des interprétations que pourraient faire nos lecteurs. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin de renseignements complémentaires.



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa news@duncea-stefanescu.ro, specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to news@duncea-stefanescu.ro, specifying your full name and title, as well as the name of your company.

Si vous désirez vous abonner gratuitement aux bulletins d'information, nous vous prions d'envoyer un message à l'adresse news@duncea-stefanescu.ro, en spécifiant le nom, le prénom, votre fonction et la dénomination de la société.

C O N T A C T

Ioana Sârbu
Partner,
Tax Advisory



DS TAX Advisory Services SRL

Str. Economu Cezărescu, nr. 31B
Sector 6, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50
Fax: +4 031 228 88 51

contact@duncea-stefanescu.ro
www.duncea-stefanescu.ro